

从东方出发

[美] 史景迁 著 张春晓 译

1965 到 1977 年间，唐纳德·拉赫出版了《欧洲形成中的亚洲》前两卷，广博而极富洞察力地阐述了亚洲在学术、文学、视觉艺术等多个方面对西方的影响。拉赫从罗马帝国和中世纪写起——那时关于亚洲的知识首次渗入欧洲——着重探讨了他所谓“奇迹的世纪”，即 16 世纪，当时欧洲学者开始对这些令人困惑的文化进行系统的探索和分析，显然，也是为了发掘贸易和传教的无限可能性。

前两大“卷”（包括五册庞大而相对独立的著作）致广大而尽精微，简直使读者们怀疑拉赫能否同样出色地完成他所预告的关于 17 世纪的部分。随着第三卷《发展的世纪》的出版，拉赫圆满完成了他的承诺。此卷的规模仍是史诗性的，包括四册，共 1917 页正文，433 幅图表（许多图表都有相当长度的、几乎小论文般的注释），158 页参考书目，112 页索引。这一次，拉赫先生，这位芝加哥大学的荣休教授，找来了一位年轻的学者埃德温·J·范·克雷作为助手，他也是在 17 世纪亚洲研究领域杰出的文献学家和历史学家。反观整套著作，我们不难发现：在西方的关于前现代亚洲知识的历史方面，可以公允地说，拉赫自己写出了迄今为止最为广博全面的著作。